



**OKRESNÁ PROKURATÚRA BRATISLAVA III**  
**Vajnorská 47, 832 77 Bratislava 3**

Číslo: 3 Pv 617/15/1103-33  
EEČ: 2-10-204-2018

Bratislava III 27.03.2018

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. XXXXX

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona  
prečin: všeobecné ohrozenie podľa § 285 odsek 1, odsek 2  
Trestného zákona

**Rozhodol:** prokurátor Okresnej prokuratúry Bratislava III

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku **zastavujem** trestné stíhanie obvineného:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX

trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX, XXXXX

väzba: nie

ktorý je trestne stíhaný pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 158 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

- prečin: všeobecné ohrozenie podľa § 285 odsek 1, odsek 2 Trestného zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

v čase okolo 15.10 hod. dňa 29.09.2015 riadil v obci Nová Dedinka - výjazd v smere na obec Tomášov nákladné motorové vozidlo zn. Ford Transit, EČV: XXXXX rýchlosťou 65 km/h po vedľajšej ceste III/5722 v smere na obec Bernolákovo, pričom na križovatke s hlavnou cestou III/5037 nerešpektoval dopravnú značku „C2 - Stoj, daj prednosť vjazde“ a s vozidlom vošiel do križovatky, čím nedal prednosť v jazde po hlavnej ceste, v smere od Novej Dedinky na obec Tomášov, idúcemu autobusu hromadnej dopravy spol. XXXXX, linka č. 108410 spoj č. 15, zn. SOR, červenej farby, EČV: XXXXX, ktorý viedol XXXXX, v dôsledku čoho, došlo ku zrážke oboch vozidiel, pričom následkom dopravnej nehody poškodený XXXXX utrpel zranenia: zlomeninu ľavej kľúčnej kosti s dobou liečenia 28 až 35 dní, spolujazdci vo vozidle Ford Transit - poškodený XXXXX utrpel zranenia: otras mozgu, pomliaždenie hlavy ľavej aj pravej temennej oblasti, čiastočnú amputáciu pravej ušnice, pomliaždenie

oboch strán hrudníka s dobou liečenia 18-21 dní a poškodený XXXXX utrpel zranenia: pomliaždenie hlavy, pomliaždenia ľavého kolena a pomliaždenie oblasti driekovej chrbtice s priemernou dobou liečenia do 7 dní, ďalej spolucestujúci v autobuse – poškodená XXXXX utrpela zranenia: pomliaždenie ľavej strany hrudníka, ľavej panvovej lopaty, ľavého kolena a ľavého členka s dobou potrebného liečenia do 7 dní, poškodená XXXXX utrpela zranenia: otras mozgu, pomliaždenie pravej ruky a palca, pomliaždenie a odreninu pravého kolena a odreniny nosa s potrebnou dobou liečenia 12 až 14 dní, poškodená XXXXX utrpela zranenia: pomliaždenie ľavého pleca a ramena s potrebnou dobou liečenia do 7 dní a poškodená XXXXX utrpela zranenia: otras mozgu, pomliaždenie podžalúdkovej žľazy s potrebnou dobou liečenia 14 dní, poškodenej spol. XXXXX vznikla škoda poškodením autobusu vo výške 7 400,- €, čím obvinený svojim konaním porušil povinnosti uložené v ustanoveniach § 3 ods. 2 písm. b), § 16 ods. 4 a § 20 ods. 1, ods. 4 zákona č. 8/2009 Z.z. o cestnej premávke a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

### **Odôvodnenie:**

Vyšetrovateľ PZ dňa 29.09.2015 uznesením ČVS: ORP-425/1-VYS-SC-2015 podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku začal trestné stíhanie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) Trestného zákona v súbehu s prečinom všeobecného ohrozenia podľa § 285 ods. 1, ods. 3 písm. b) Trestného zákona.

Následne po vykonaní náležitého dokazovania rozhodol vyšetrovateľ PZ uznesením pod ČVS: ORP-425/1-VYS-SC-2015 zo dňa 27.01.2016, ktorým podľa § 206 ods. 1 Trestného poriadku vzniesol obvinenie osobe XXXXX, nar. XXXXX v XXXXX, trvale bytom XXXXX (ďalej aj len „obvinený“), a to pre podozrenie zo spáchania prečinu ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona v súbehu s prečinom všeobecného ohrozenia podľa § 285 ods. 1, ods. 2 Trestného zákona s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona na tom skutkovom základe, ako je tento opísaný vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

Proti uzneseniu o vznesení obvinenia si podal obvinený dňa 03.02.2016 v zákonnej lehote sťažnosť, ktorú dozorujúci prokurátor uznesením podľa § 193 ods. 1 písm. c) Trestného poriadku zamietol ako nedôvodnú.

Dňa 24.05.2016 vyšetrovateľ PZ uznesením podľa § 228 ods. 2 písm. d) Trestného poriadku prerušil trestné stíhanie voči obvinenému XXXXX z dôvodu, že prichádza do úvahy odovzdanie trestného stíhania do cudziny.

Na základe žiadosti o prevzatie trestného konania zo dňa 08.11.2016 sp. zn. 3Pv 617/15/1103 bolo trestné konanie voči obvinenému XXXXX odovzdané do Českej republiky s tým, že štátny zástupca Okresného štátneho zastupiteľstva v Jihlave dňa 05.12.2016 rozhodol o prevzatí trestného konania.

Dňa 12.02.2018 bolo na Okresnú prokuratúru Bratislava III doručené právoplatné rozhodnutie Okresného súdu v Jihlave sp. zn. 1 T 21/2017 zo dňa 20.03.2017, ktorým bol obvinený XXXXX uznaný za vinného zo spáchania prečinu všeobecného ohrozenia z nedbanlivosti podľa § 273 ods. 1, ods. 2 písm. b)

Trestného zákoníku, za čo mu bol uložený trest odňatia slobody v trvaní 1 roku s jeho podmieneným odkladom na skúšobnú dobu v trvaní 2 rokov. Súčasne bol obvinenému uložený trest zákazu činnosti viesť motorové vozidlá v trvaní 20 mesiacov.

Pretože pominuli dôvody prerušenia trestného stíhania, bolo uznesením prokurátora Okresnej prokuratúry Bratislava III č.k. 3 Pv 617/15/1103-31 zo dňa 26.03.2018 podľa § 228 ods. 5 Trestného poriadku odpokračované v trestnom stíhaní.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku prokurátor zastaví trestné stíhanie ak je trestné stíhanie neprípustné podľa § 9 Trestného poriadku.

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku trestné stíhanie nemožno začať, a ak už bolo začaté nemožno v ňom pokračovať a musí byť zastavené ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

Podľa čl. 4 ods. 1 Protokolu č. 7 k Dohovoru o ochrane základných ľudských práv a slobôd publikovaného oznámením Federálneho ministerstva zahraničných vecí ČSFR pod číslom 209/1992 Zb. nikoho nemožno stíhať alebo potrestať v trestnom konaní podliehajúcim právomoci toho istého štátu za trestný čin, za ktorý už bol oslobodený alebo odsúdený konečným rozsudkom podľa zákona a trestného poriadku tohto štátu.

Podľa čl. 54 Schengenského vykonávacieho dohovoru prevzatého do právneho poriadku Slovenskej republiky Zmluvou o pristúpení Slovenskej republiky k Európskej únii publikovanej pod č. 185/2004 Z. z. osoba právoplatne odsúdená jednou zo zmluvných strán nesmie byť pre ten istý čin stíhaná inou zmluvnou stranou, a to za predpokladu, že v prípade odsúdenia bol trest už odpykaný alebo sa práve odpykáva alebo podľa práva štátu, v ktorom bol rozsudok vyneseny, už nemôže byť vykonaný.

Podľa čl. 35 ods. 1 Európskeho dohovoru o odovzdávaní trestného konania z 15. mája 1972 osobu, nad ktorou bol vyneseny právoplatný a vykonateľný trestný rozsudok, nemožno pre ten istý čin ani stíhať ani odsúdiť ani na nej nemožno vykonať trest v inom zmluvnom štáte, pokiaľ:

(a) bola zbavená viny;

(b) uložený trest:

i. bol úplne vykonaný alebo sa vykonáva, alebo

ii. úplne alebo z jeho nevykonanej časti podliehal milosti alebo amnestii, alebo

iii. nemôže už byť vykonaný vzhľadom na premlčanie;

(c) súd uznal obžalovaného za vinného a upustil od potrestania.

Podľa čl. 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky medzinárodné zmluvy o ľudských právach a základných slobodách, medzinárodné zmluvy, na ktorých vykonanie nie je potrebný zákon, a medzinárodné zmluvy, ktoré priamo zakladajú práva alebo povinnosti fyzických osôb alebo právnických osôb a ktoré boli ratifikované a vyhlásené spôsobom ustanoveným zákonom, majú prednosť pred zákonmi.

Vyššie citované ustanovenia právnych predpisov a dohovorov upravujú tzv. zásadu *ne bis in idem* – nie dvakrát v tej istej veci, ktorej účelom je zamedzenie viacnásobného potrestania, resp. stíhania tej istej osoby. Základnou podmienkou determinujúcou aplikáciu tejto zásady je totožnosť skutku a totožnosť subjektu. Vzhľadom na skutočnosť, že rozhodnutie Okresného súdu v Jihlave sa týka trestného stíhania osoby XXXXX, ktoré bolo odovzdané do Českej republiky, je nepochybné, že totožnosť skutku (totožnosť konania a následku), ako aj totožnosť subjektu (obvinený XXXXX) sú zachované.

S poukazom na vyššie uvedené cit. ustanovenia je preto potrebné považovať rozhodnutie Okresného súdu v Jihlave za rozhodnutie majúce účinky právoplatne rozhodnutej veci – *res iudicata*, ktoré zakladá prekážku ďalšieho konania vo veci samej.

V prípade existencie právoplatného rozhodnutia vo veci samej nie je možné ďalej konať vo veci. V právnom poriadku Slovenskej republiky prislúcha tejto skutočnosti dôvod neprípustnosti podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku, na ktorý následne nadväzuje ustanovenie § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku ako obligatórny dôvod na zastavenie trestného stíhania.

Vzhľadom na vyššie uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý rozhodnutie vydal, do troch dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Tomáš Niňaj  
prokurátor